



Norme
internationale

ISO 18651

**Machines et matériels pour la
construction des bâtiments —
Vibrateurs internes pour le béton
— Vocabulaire et spécifications
commerciales**

*Building construction machinery and equipment — Internal
vibrators for concrete — Vocabulary and commercial
specifications*

**Première édition
2026-02**

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2026

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
4 Spécifications commerciales	3
4.1 Données de base pour tous les types de vibreurs internes	3
4.2 Données complémentaires pour des types particuliers de vibreurs internes et leurs unités associées	4
4.2.1 Vibreurs internes électriques à transmission par flexible	4
4.2.2 Vibreurs internes électriques de type à moteur intégré	4
4.2.3 Convertisseurs de fréquences et de tension	4
4.2.4 Unité génératrice pour l'alimentation électrique	5
4.3 Vibreurs internes à arbre flexible et moteur à combustion interne	6
4.4 Vibreurs internes pneumatiques	6
4.5 Vibreurs hydrauliques	6
Annexe A (informative) Exemples de vibreurs internes	7

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'ISO attire l'attention sur le fait que la mise en application du présent document peut entraîner l'utilisation d'un ou de plusieurs brevets. L'ISO ne prend pas position quant à la preuve, à la validité et à l'applicabilité de tout droit de brevet revendiqué à cet égard. À la date de publication du présent document, l'ISO n'avait pas reçu notification qu'un ou plusieurs brevets pouvaient être nécessaires à sa mise en application. Toutefois, il y a lieu d'avertir les responsables de la mise en application du présent document que des informations plus récentes sont susceptibles de figurer dans la base de données de brevets, disponible à l'adresse www.iso.org/brevets. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié tout ou partie de tels droits de propriété.

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir www.iso.org/avant-propos.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 195, *Machines et matériels pour la construction des bâtiments*, sous-comité SC 1, *Machines et équipements pour la mise en œuvre du béton*.

Cette première édition de l'ISO 18651 annule et remplace l'ISO 18651-1:2011 qui a fait l'objet d'une révision technique. Les principales modifications sont les suivantes:

- révision de «ISO 18651-1» en «ISO 18651» et suppression de «Partie 1»;
- révision de quelques définitions de termes et ajout de termes dans l'[Article 3](#);
- remplacement du terme [3.7](#) «tête vibrante» par «unité vibrante» et désignation du composant correspondant dans les [Figures A.1 à A.9](#);
- remplacement du terme [3.10](#) «arbre de transmission flexible» par «arbre flexible»;
- suppression de l'[Article 4](#), «Structure»;
- suppression du paragraphe 5.2 «Données complémentaires pour tous les types de vibreurs internes»;
- suppression de «c) longueur de la tête de puissance m;» dans le paragraphe 5.3.2;
- modification de la [Figure A.1](#) a) pour remplacer la section par une section correcte, sans moteur électrique;
- modification du titre de la [Figure A.1](#) et des sous figures a), b);
- suppression de la Figure A.10 qui n'était pas mentionnée dans le corps du texte.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

Machines et matériels pour la construction des bâtiments — Vibrateurs internes pour le béton — Vocabulaire et spécifications commerciales

1 Domaine d'application

Le présent document définit le vocabulaire et fournit les spécifications commerciales des vibrateurs internes utilisés pour le compactage des mélanges de béton frais.

2 Références normatives

Les documents suivants sont cités dans le texte de sorte qu'ils constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 11375, *Machines et matériels pour la construction des bâtiments — Termes et définitions*

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et les définitions de l'ISO 11375 ainsi que les suivants s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <https://www.electropedia.org/>

3.1

vibrateur interne

vibrateur à immersion

équipement en forme de barre droite avec un tuyau prolongé ou une poignée, utilisé pour compacter le mélange de béton frais en générant ou en transmettant des vibrations

Note 1 à l'article: L'*unité vibrante* (3.7) est immergée dans le mélange de béton frais, c'est pourquoi il est appelé vibrateur interne ou vibrateur à immersion.

3.2

vibrateur interne à transmission par flexible

vibrateur avec transmission de puissance entre le moteur principal et l'*unité vibrante* (3.7) sous forme d'arbre flexible

Note 1 à l'article: L'*arbre flexible* (3.10) peut être enfermé dans un manchon externe pour permettre de le tenir pendant l'utilisation.